

Loleh jler hZd h 150rat ; ahdhi wZ á kij vk k r  
oska l Eey u eaekuuh jk; i ky egka; dkopzy  
l aksu

121 v Dvoj 2023/2

Tk fgh!

Loleh jler hZt h dh 150rat ; ah dh i wZ  
l á kij] vk k r] oska l Eey u ea opzy ek; e l \$  
vk l Hhd schp] mi fLkr gkssgg] ea \$ v R U i z W r k  
gksj gh gA

l cl si gy \$ eLoleh jler hZt h dh 150rat ; U h ds  
vol j ij] Hko i wZ) ka fy] vfi Z djrk gA

gej ki nŠk mR j k [ k M ] \_ f k k a e u; k a l k a l a k a; k a;  
v l \$ egku fop k d k a d h i fo = H h e g A

; g n o h e ] , b s e g k i # ' k a d h i r i % F y h H h g \$ f t U g k a \$  
H k j r h i H r k j l a d f r ] l e z v /; k e ] f p a u ] K k u ] f o k k u  
v l \$ o k j d f o l k d k j i z k j f d ; k g A

Loleh jler hZ h h m h egku l a i j E j k d \$ egk i # ' k g \$  
ft U g k a \$ m R j k [ k M d h ] b l H h e l \$ fo " o d Y; k k d s  
l d Y i d s l k k j H k j r h o a k u t n " k z d \$ f p u u d s l k k j  
fo " o d k \$ , d e k x Z f n [ k k k g A

1500at ; ah dsvol j ij] vkt , b segki #'k d\$ fopkj  
n" kZ] v kS] v k" kZij pyusdsfy, ] mudsi q Lej. k  
d k] ; g cgq gh] i fo= vol j gA

1500at ; ut h] eukusdk v kZ; g gSfd] ge\$ mud segku  
fopkj k\$ v kS fl ) k u kadh] vkt ] v R ut v k"; drk gA

Loh j ker h kZ d\$ mi nskav kS t hou ev k a ij] fpau  
djusdk] vkt ] vol j gA

vkt d\$ bl i fo= vol j ij] e\$ J hno l eu m R j k k M  
fo" ofo| ky; ] v kS Loh j ker h kZ Qm asku fvgh d k\$  
fny dh xgj kZl \$ g k n d " k d k euk ansk g] w k] , b s  
egki #'k d s fopkj k d si z k d sfy, ] t ksd k Zdj j gsg\$  
og vi usv ki e\$ cgq A psnt zdk gA

fopkj kadh] t hou j [ k u k] ekuork dh] l cl scM a l sk g\$; s  
fopkj gh g\$ t k\$ bl ca k M e\$ Q kr g k d j] l fV d k]  
fuekZk dj r sgA

t b\$ ge fopkj dj r sg\$ oSh gh; g] l fV cu t k h g\$  
fopkj kadh" kDr] v u l v kS v d Yi u h g\$ fopkj kadh sl k k  
ca k M d sl k k] l e k n dj usd h] v k"; drk gA

t k s\_ f k e u g k s s g\$ osl n d ca k M l \$ l e k n dj r sg\$  
v kS] k r h i j] m hrj g l \$ og ? k Vr] g k s y x r k gA

cā kMdsi kF] vxj ge "kfr ] l g vlr Ro] i e] l kgnZ  
v/; ke dsl an dja\$ rks; ghokl vk xk] fd ut q; fn  
d q "kDr; k; q] mekn] } \$ ?k k] vj\$ fgak dsek/; e  
l \$ l an dja\$ rksob] heaQa sj gA

gek] si vZ kau\$ "kfr dk vj\$ v/; ke dk ekZ fn[ k k g\$  
bl hfopk] vj\$ /k]. k dsvuq l] Lohjker hZt husH  
l ekt e\$ osku n" kZ d\$ egku vln" kZ dsl kF] jkVes]  
vj\$ v/; ke dh] vy[ kt xkA

mjasfonkkaeat kdj] Hk] rh l a-fr] vj\$ v/; ke dk  
'kakun fd; k mjasfonk k adk\$ bl dscfr] vk—"V  
fd; kA

t kKku] mjasfvghdhi fo= Hk] e\$ jgrsgq] vft k  
fd; k] m dscy ij] mjasfonkkae\$ oska dk M k  
ct k k] vj\$ ; g i r fBr fd; k] fd ond n' kZ] l ak] ds  
l Hn' kZal \$gj cdk] l sJ \$B] vj\$ cgq Å p k gA

Lohjker hZd\$ Ok; kula \$ i f peht xr e\$ Hk] r ds  
çfr] l Eeku c<k , o\$ oska n' kZ dscfr] vLk t kx r  
gbA

ft l dky [ k/eamudhl f0; rk Fh] rc Hk] r dhi dk  
Fhfd Hk] r h rk dscpk kt k A Lohjker hZusm hea

t hou yxk fn; kA mudk vupe R kx] ri L; kvjS Toya  
nshä I Hhdksi rkgA

os33 I ky dhmezrd ft; si jaqvYi k qeagh mlgas  
vuBsdk Zdj t hou dksJ "B cuk kA

jkV<sup>a</sup> dsif r muds fopkj fdrus egku gS nŕ k t ks  
vk; kRed vkua dsÅpsf" k] ij gS m dsân; ea  
jkV<sup>a</sup>Dr fdruhi zy gkshgA

mglasdgk Fk] Hkjr dh Hfve esk ' kj hj gA dU ldekh  
ejsi S gS vjS fgeky; esk eLrd \*

eqs rks yxrk gSfd os; g dg jgs gSfd gj , d  
Hkjr ok hdhHh; ghl k gkshpkfg, A

gj , d Hkjr ok h Lo; adks Hkjr dsl kFk I R e Hko  
Hkjr .k djrsgq Hkjr jkV<sup>a</sup> gh gA bl fopkj dks Hkjr .k  
djusl sd kZH Hkjr h, vi usd ksnwysl sNk; k cMk  
ughaekuz kA

Hkjr ekk dh l akual Hh , d gh gA gj , d Hkjr h  
ea, d ghr Ro gA ; g gekj segki # k ad kr Ro fpau gA

vt dsfnu] geS bl fopkj dS xgurk I S v ad kj  
djuk gk k] vjS vk l h Hh & Hko dh] Hkouk I S clgj ]  
fud yuk gk kA

t [Ssf] Lohjler hZt h] plgr sFsf] nsk dk gj , d  
Øfä ] nsk Hä gk m dk t hou] nsk dsfy, gk v k] og  
vi usnsk dkl Eku] c< k usd sfy, ] d fBu i fj J e dj Å

Lohjler hZt hu\$ vud Øk d kf; ksd k\$ çs. kk nh gÅ  
l jnk Hkr fl g dhi j. k H] Lohjler hZgÅ

m gk\$ nsk Hä d k\$ bZk Hä d k] egRo vZpj. k cr k Å  
mud k ekuuk Fk fd] t ksnsk Hä ughag\$ og bZk Hä ]  
D, k dj sÅ

vkt dsl e; e\$ Lohjler hZd h] 150at; ah] cgg  
ek usj [k h gÅ eqsi vZ fo" ok gSfd] Lohj t h dh  
t; ah] jkV<sup>a</sup> l ek] l ad fr] v k\$ ekuork dsdY; k k ds  
fy, ] i j. k nshÅ

vkt ] fod fl r Hkr] v k\$ RefuhZ Hkr v k\$ fo" oxq Hkr  
dsl dYi dhi vZ k] , ssegki #' kadsri dsd k. k gh  
fl ) ] gksj gsgÅ

gek k nsk] vkt plj kafn" kv kae\$ i xfr dhv k\$ vxZj g\$  
r ksb l dk J s] gek segku j kV<sup>a</sup> v kn" kZ egki #' kadsri k k  
gÅ

Loh food kuh] egf'kZn; kuh | j Lor hl sy dj] vkt Hh  
t k\$vk; kFd egk #'k] Hkrh Kku dki z k] dj jgs g\$  
mkl cd k] Hkr dsm d'Ze\$ | cl scM; k nku g\$

vkt ] Hkr gt k] | kyla dh xgleh dh] ekufi drk | s  
ckgj] fudy jgk g\$ geu\$ | dYi fy; k gSfd] ge xgleh  
dh] gj , d ekufi drk | \$ckgj fudy \$

fi Nyh | nh e\$ gek si wZ kau\$ i R {k] xgleh | seDr ds  
fy, ] | akZfd; k Fk] v k] vkt dhgek h] i kAdk dr Ø  
gSfd] | ekt d k\$ gt k] | kyla \$ pyh vk j gh] ekufi d  
xgleh | \$ckgj fudky \$

Hkr] | ukr u jkV<sup>a</sup> g\$ gek hi Hkr k] | adfr gt k] kal kyla  
| smur] v k] m d'V g\$ ft | sfi Nys, d gt k] | kyla e\$  
d d] fopk] / k] v kau\$ nfr fd; k g\$

vkt ] gek \$ gj , d egk #'k d k] | dYi fi ) gksjgk g\$  
t ksmgk\$ fi Nyh | nh e\$ fy; k Fk] gek k] vkt dk  
| dYi ] v kusok \$ gt k] kal kyla d k\$ i kfor d j \$ k

vkt ge] vi us plka v k] ; q] mekn v k] fgak dk  
fodjky : k] n\$ k jgs g\$ geabu | dskad k\$ | e>uk  
gk \$ k

"kfr dsl kfr Økr dsfy, Hh rSkj jguk gskA Økr  
dscy ij gh "kfr i hr gkshgA vxj fi Nyhl nh eð  
gekj segku Lor ark l æk l skfu; kausvxj Økr ughad h  
gksh r ksvkt ge] "kfr l sugrāj g j gsgkA

fo"o] l Hrvkledsl ækkæð f?k gvk gA geantū; k d k\$  
bl l ækzi \$ckgj ykuk gsk k] fd ut qbl dsfy, geð Lo; a  
Hh "kDr" ky h] cuuk gskA Hh r dk gj , d] uk\$oku]  
"kDr" ky h] gsk p kfg, A Hh r dk gj , d ukxfj d] "kfr  
v k\$ Økr dk] nrv cuð bl dsfy, ] geal ekt eð psuk  
t kx r djuhgskA

eðsvR ut i z urk gksj gh gSfd] bl vol j ij] gekj s  
chp] dbZx. lekū yk\$] mi flFr gA

eðvki l Hh d k\$ bl i fo= vol j ij] l ghkxh cuusds  
fy, ] gknð l kkok nsk gjvbl l ekj g eð mi flFr  
gj , d i fr Hkxhd k\$ gknð c/kkZ gknð "kfr leuk ansk  
gAvvkt ge l c Lolehjker hkt hdsi n fp l gkai j pyus  
dkl dYi yA

t ; fgh!

I g Xu& 1

## Loleh j ler hZt hd ht houh

Loleh j ler hZt k t le i a k dsx t j l o k y k  
ft ysd sep j l o k y k x l e e a g o k A mud scpi u dk ule  
r h y z e F k A mud s ? j dh v k f l F r v P N h u g r a F k A  
ck Y ; k o L F k l s g h mud h : f p i j k k j e g k h j r ] H k x o r  
v k n x e k a d h d F k v k e a g k s x b A r h y z e m p d k s / ds  
e s k o h v k s i f j J e h F k A mud k f c ; f o ' k x f . k F k A  
m u g a s g k z d y w v k s b a j e h i V d h i j h k e a c F e L F k u  
g k f y f d ; k j ft l d s d j . k m u g a N k = o f u k f e y h A

r h y z e d k s f o l k h z t h o u e a g h R k x v k s r i L ; k d k i j k  
i f j p ; n a k i M A d k y s d h i < k o z d s n k s u v u s  
f n u , b s h h v k f d l q g n d k u e a , d c j [ k d j g h  
l a k k d j y s A mud s i k i g u u s d k s d k s u F k j u  
i r y w v k s u u s V k o A mud s i k ? j dh [ k j dh  
c u h , d d e h t v k s , d i k t k e k F k A i j a e a h h e k e y h  
t w k i g u d j d k e p y k s F k A

i a k f o ' o f o l k y ; dh c o s k i j h k e a m u d k i g y k u a j  
v k k j b l f y , m u g a f o ' o f o l k y ; dh l c l s c M A N k = o f u k  
f e y h A N k = o f u k l s g h o s v i u k t h o u f u o l z h h d j r A



ch; - dh i j h k ear h i j k e usi a k fo' ofo| ky; eaV, i  
fd; kA

ft l ij m u gal k B #i, ekf d dh Nk=ofuk fey x b A  
bl h c d k j , e; - dh i j h k ear h i j k e m u k k Z g q A

y k g j s dsfe' ku d k y s e a x f . k ' k k = d s c k o s j i n i j  
mudh fu; t a g o A m u g a 200 #i, ekf d osu feyr k  
F k A y s d u o g v i u k l j k / k u f u / u c p k a d h i < k o Z e a  
[ k p Z d j n s s F k A m u g a f g u h ] l a - r ] m y Z o k j l h i a k c h  
v a s h ] t e Z ] Y p v l s t k i k u h H k k v a d k K k u F k A  
y s d u m u g a f g a h H k k l s c m k c s F k A m u g a s y k y k  
g j n ; k y d k s i = f y [ k d j d g k f d f g a h e a d l e ' k q  
d h i t , ] L o r a H k j r d h ; g h j k v H k k g l s h A u k s j h d s  
n j k u r h i j k e d s e u d s H m j o s k d h H k o u k f g y l s a  
e k j u s y x h A , d c k j ' k j n k i B d s t x n x e # ' k a j k p k Z  
j k t j k t s o j r h i j k l s m u d h y k g j s e a h a g o A r h i j k e l s  
c k p h r d s c k n t x n x e # ' k a j k p k Z u s l a l k k k j . k d j u s  
d h v k k n s s g q m u l s d g k ] ^ t c v l e k u d o l s r e q [ k v  
e l r g l s t k v l s r c l u k y s y s k A \* b l o g r a f n u k a L o k e h  
f o o d k u a v e s j d k d k s o s k a d k l a s k n s H k j r y k s F k A  
c k o s j r h i j k e d h # f p o s k u t d s c f r F k n g h ] m h l e ;

Loh fook kuh ylgjS vk A Loh fook kuh dsl ai 'kZ  
l sr hlye dsvaj dkl or ofkx mhr gksx; kA bl l s  
r hlye dsl oZo R kxhgkj l uk u AeZdh l ok djus  
dhcMh çs. k fey hA

t c d h h çs çs j r hlye dksvod k k fey r k] osfgeky;  
dh; k=kij pyst k s f h A ; glam fu "k n ad si Bu & i k Bu ea  
vi uk l e; fcr k A l u~1898 ea\_ f"kd sk d scã i jh ea  
m g av k e l k k r d k j g q k A vi usl h h ç' uk ad sm U j m g a  
fey x, A mud h ft K k k l a d / g q A l u~1901 ear hlye  
ds h h j l a k v k l e ea ç fo "V g k s dh r j a a m e l u s  
y x l A m g a s i j p u h f v g j h ea h k h j f k h r v i j l U k y s  
fy; k v l S } k j d k i h B ds' k a j k p k Z d k s vi uk i j ex e  
ekudj vi usuke dsi h N s ^ h k Z l k k y x k y h j ft l l s  
j k e r h k Z u k e ç f l ) g q k A f k s s g h l e; ea Loh j k e r h k Z  
o s k a h l U k h d s u k e l s f o' o f o [ ; k r g q A m u d k l a v k Z  
t h o u g h o s k a e; f k A m u g a s t k i k u ] v e s d k v l S f e l z e a  
t k s h k k k f n, ] m u e a o s k a d k h k x v f / d j g r k f k A

Loh j k e r h k Z d g r s f k s f d l R d o y i j e s o j g S çã k  
g A ; g l c e a p s u k : i l s e k S m g a t k s O f a b l r P o  
d k s t k u y s k g S o g f Q j f d l h e a h h - f "V u g h a j [ k r k g A

I cd s I kfk v k eor ~ O ogkj djrk gA ; gh O kogkj d  
oska gA Loh jker hZ usoska dksfdl h , d i {k ea  
I hier ugra fd ; kA og dgrs fksfd oska dksZ , der  
ugra ; g vl re gSt B s' kj hj eaçk kj oSsgh I fV ea  
oskaA oska dsfcukl akj vadkj e; v kS ujd dsl eku  
gSfd aqoska dsO kogkj d vHk I sghl akj mToy  
LoxZcu I drk gA çR d euç oska dk vlpj .k dj  
bl I akj dksLoxZcukl drk gA

oska dgrk gSfd req vi usdksr EN v kS fud Eek er  
I e> kS req Lo; acã k gla r qeacM h' kã gA ; g cM k gh  
mUe mi nsk gA t glavki usv k ek dks N kA j ' kj hj dks  
I c d d I e>uk çj k fd ; kj ogra vki dh gj gksh gA  
vi usdks t kuus dh fol k dk ule gh v k eKku] r R  
fopkj ; k oska gA oska ; g f k k nsk gSfd req vua  
dky rd jgusoky hv k ek gla req vi usH k dsfo k k  
gA Loh jker hZ dh utj ea v k eKku gh t hou dh  
I Qyrk dk , d ek= I kku gA mudsvubkj euç  
dh , d ek= ; k=k t h k ek dk i j ek dh v kS ç; k k gA  
Loh jker hZ nsk hã v kS I ek I ok dsçd k ki ç fA  
mudsj k e&j k e eaj kV h rk v kS y k r k d H k ouk r j a r  
gkshjgr h fA

Lohjler hZdgr sFsf d oska dk vFZg& ekuo eu ea  
osul; dk va] vfk/hk d] vfk/hk d vks vk; kFed  
rk kadk vaA bu rhul kadk mi' leu vk; kFed fol k gh  
dj l drh gA Lohjler hZusO kogkj d oska ds} kj k  
jkV<sup>a</sup> dks, d l weacka usdk ç; k fd; kA mlgasj kV<sup>a</sup> ç  
vks l ekt l ok ds: i eae ku l ekt dh t ksl ok dh  
m dh x f j e k o r z ku i f j ç ç ea, d egku ; k nku ds: i  
eal jrk gA

Lohjler hZdh v uek s l k g f r d —fr; kaeaj kV<sup>a</sup> r kj  
çs] R kx] fo' oca p] J) kj l k k u k] o p x dh h k o u k]  
cã p; Z l R ] l a k s] l n k p k] u k e L e j . k] v k f n g A m l g a s  
f k k t x r e a ; o d k a d s' k j h f u e k z k i j f o' k s / ; k u n s s  
d k t k s l a s k f n ; k] o g v R a e g R o i v z g A f k k d s } k j k  
m l g a s p f j = f u e k z k d h v k o' ; d r k i j c y f n ; k A L o h e h  
t h u s t k s l a s k f n ; k] o g b l ç d k j g & O f a d k t k s  
l e k t d k v f h u v a g s l k j k p f j = v [ k a m t g l s k p k f g , A